



Trilogy-beademingsstoestel

Brochure voor patiënten

PHILIPS
RESPIRONICS

Uw beademingstoestel

Het Trilogy-beademingstoestel ondersteunt u voortdurend.

Trilogy levert voortdurend ademhalingsondersteuning tot 24 uur per dag, 7 dagen per week.

Het Trilogy-beademingstoestel gaat overal met u mee naartoe.

Trilogy is een draagbaar beademingstoestel dat minder dan 5 kg weegt. Het bevat zowel interne als afneembare batterijen, die ervoor zorgen dat u maximaal 6 tot 8 uur zelfstandig bent. Extra afneembare batterijen zijn beschikbaar zodat u voortdurend zelfstandig bent en meer vrijheid hebt. De interne batterij dient als een aanvullende reservevoedingsbron voor de ademhalingsondersteuning in het geval de afneembare batterijen leeg raken.

Dankzij het Trilogy-beademingstoestel krijgt uw arts een beter inzicht in uw ademhalingstherapie en kan uw arts ervoor zorgen dat u de beste zorg ontvangt.

Trilogy bevat een SD-kaart die maximaal één jaar aan gegevens kan vastleggen, zodat artsen een volledig overzicht van uw ademhalingspatronen tot hun beschikking hebben en eventueel aanpassingen kunnen maken om de beste therapie te blijven leveren.



Opstellen

1

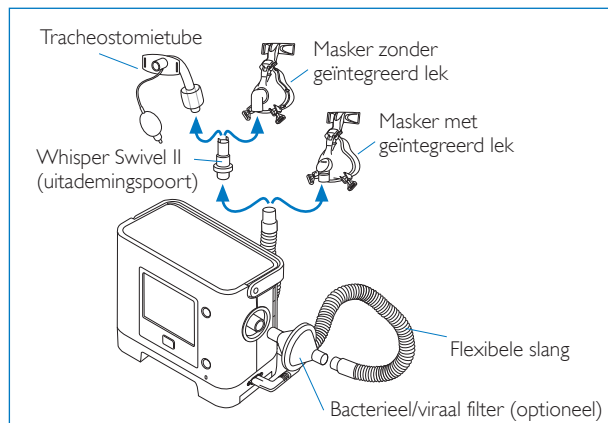
Uw circuit aansluiten op de luchtuitlaat

☐ Passief circuit

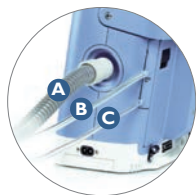


Als u één slang gebruikt, hoeft u slechts de slang op de luchtuitlaat aan te sluiten. Er moet een uitademingspoort rechtstreeks op uw tracheostomietube of masker worden aangesloten (tenzij uw masker al is voorzien van een geïntegreerd lek*).

* Het is belangrijk te controleren of het lek niet geblokkeerd is, zodat uitademing mogelijk is.

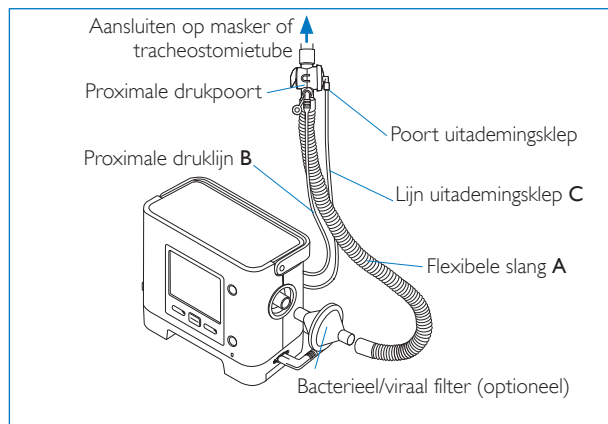


☐ Actief circuit



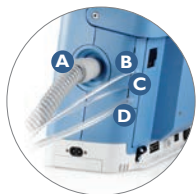
Gebruik van het circuit met een klep:

- Sluit slang **A** aan op de luchtuitlaat.
- Sluit druklijn **B** aan op de bovenste connector.
- Sluit kleplijn **C** aan op de onderste connector.
- Aansluiten op de klep en uw masker of tracheostomietube.



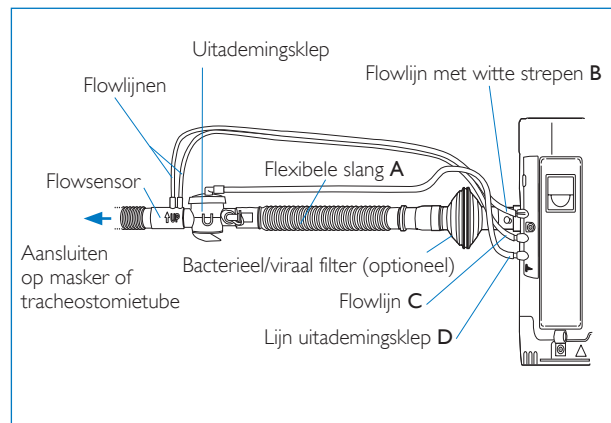
Opstellen (vervolg)

□ Actieve-flowcircuit



Bij gebruik van het klepcircuit met een flowsensor:

- Sluit slang **A** aan op de luchtuitlaat.
- Sluit de flowlijnen **B** en **C** aan op de bovenste connectors (flowlijn met witte strepen boven).
- Sluit uitademingsklep **D** aan op de onderste connector.
- Aansluiten op de klep, op de flowsensor en vervolgens op uw masker of tracheostomietube.



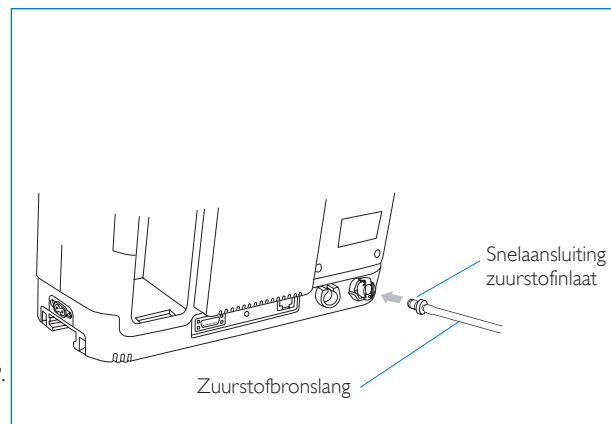
2

Uw zuurstoftoevoer aansluiten

Als u aanvullende zuurstof voorgeschreven hebt gekregen, sluit u de zuurstofbron aan op de zuurstofinlaat. Deze bevindt zich aan de achterzijde van het beademingstoestel.

Schakel de zuurstofbron in op de voorgeschreven flowsnelheid.*

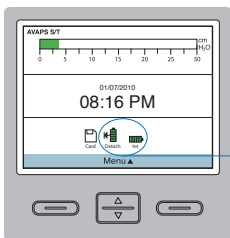
* Controleer uw voorgeschreven flowsnelheid in het gedeelte "**Voorgeschreven instellingen (2)**".



Aan de slag

Uw beademing starten

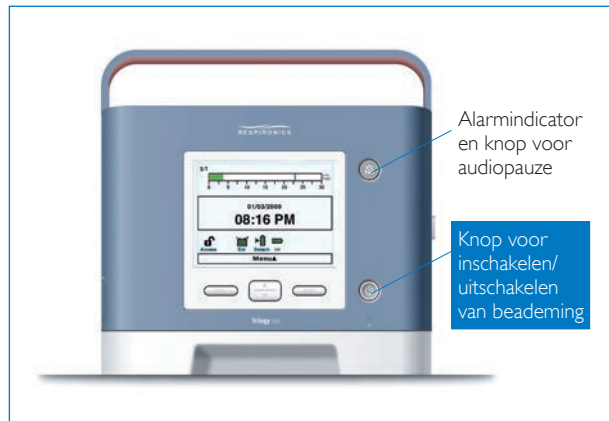
- 1 Druk op de toets voor **inschakelen/uitschakelen**  om de beademing te starten.
- 2 Schuif omhoog of omlaag  om het instelmenu te openen.
- 3 Controleer de voedingsbron altijd.



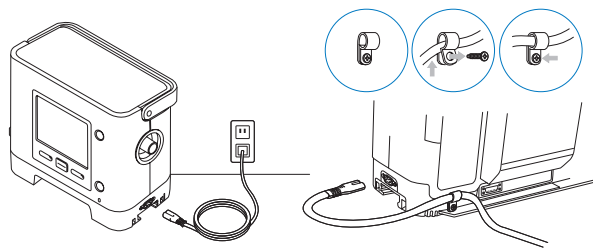
Zorg ervoor dat de interne batterij is opgeladen en de afneembare batterij ten minste gedeeltelijk is opgeladen of sluit het beademingstoestel aan op netspanning.

Batterijvoeding

-  Hiermee wordt aangegeven dat de batterij volledig is opgeladen
-  Hiermee wordt aangegeven dat de batterij wordt opgeladen
-  Hiermee wordt aangegeven dat de batterij leeg is



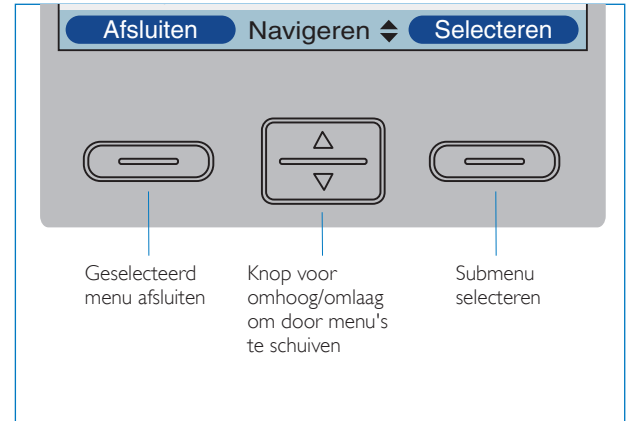
Gebruik de snoerhouder om het netsnoer vast te zetten, zoals hieronder weergegeven.



Navigatie

Navigeren tussen verschillende menu's

- 1 Druk op **Afsluiten** om terug te gaan naar het hoofdscherm.
- 2 Schuif omhoog of omlaag  om submenu's te doorlopen of instellingen te wijzigen.
- 3 Druk op **Selecteren** om een submenu te openen en instellingen te bevestigen.

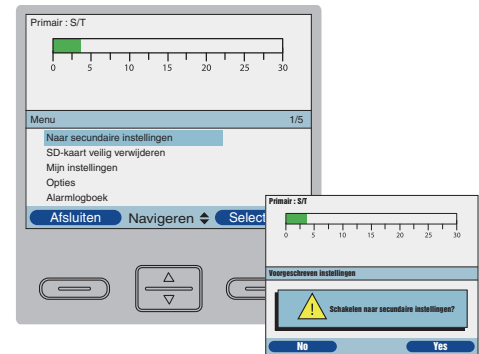


Instellingen wijzigen

Schakelen naar secundaire instellingen

- 1 Als u twee voorgeschreven instellingen* hebt, navigeert u naar "**Naar primaire/ secundaire instellingen**" om te wisselen tussen beademingsmodi.
- 2 Bevestig uw selectie wanneer u hierom wordt gevraagd.

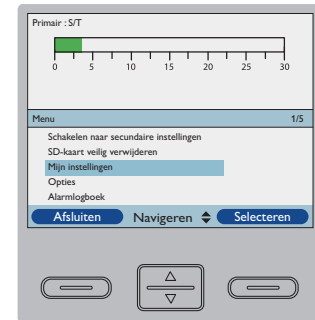
* Raadpleeg het gedeelte "**Voorgeschreven instellingen (2)**" om te controleren wanneer u van primaire instellingen naar secundaire instellingen moet overschakelen.



Mijn instellingen aanpassen

- 1 Via het submenu "**Mijn instellingen**" hebt u toegang tot comfortinstellingen*.

 * Pas de comfortinstellingen niet aan zonder uw arts te raadplegen.



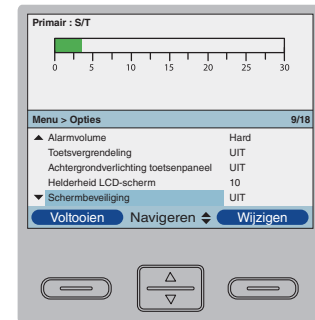
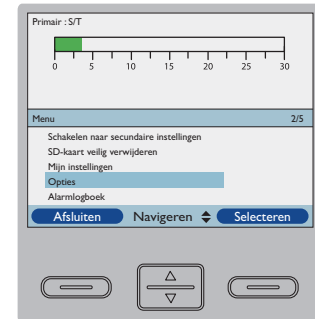
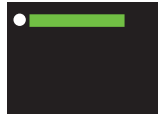
Uw beademingstoestel configureren

De opties van uw beademingstoestel aanpassen

Met het menu **Opties** kunt u uw Trilogy configureren op basis van uw behoeften en voorkeuren.

- Het **Alarmvolume** kan worden ingesteld op *hard* of *zacht*.
- Met **Toetsvergrendeling** kunt u het toetsenpaneel aan de voorzijde tijdens gebruik vergrendelen om te voorkomen dat instellingen onbedoeld worden gewijzigd wanneer de eenheid is ingeschakeld.
- **Achtergrondverlichting toetsenpaneel** kan worden ingeschakeld of uitgeschakeld.
- **Helderheid van LCD-scherm** kan worden ingesteld van *gedimd (1)* tot *helder (10)*.
- **Schermb beveiliging** (wordt actief wanneer het toetsenpaneel 5 minuten niet is gebruikt):
 - *Uit* (geen schermb beveiliging)
 - *Ademhaling* (alleen de staafdiagram wordt weergegeven, zoals hier getoond)
 - *Zwart* (zwart scherm)
 - *Gedimd* (gedimd scherm)

Ademhaling

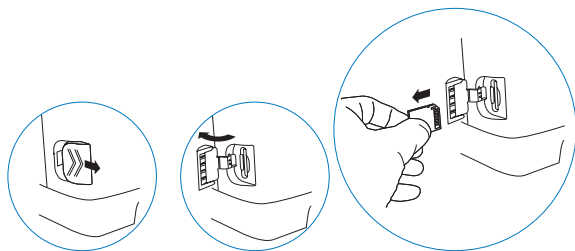
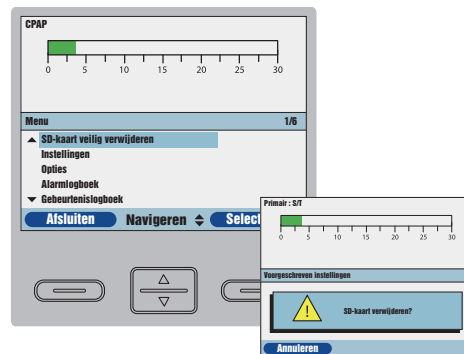


SD-kaart

Uw SD-kaart verwijderen

Als uw zorgverlener of arts u vraagt uw SD-kaart op te sturen om uw therapie door te nemen, dient u de volgende stappen nauwkeurig op te volgen:

1. Navigeer door het menu  naar "**SD-kaart veilig verwijderen**".
2. Bevestig uw selectie wanneer u hierom wordt gevraagd.
3. Open de klep aan de linkerzijde van het beademingstoestel en verwijder de SD-kaart.
4. Plaats de SD-kaart in een beschermende envelop en stuur deze naar uw zorgverlener of arts.



Voorgeschreven instellingen (1)

Circuittype

☐ Passief☐ Actief☐ Actieve flow

Beademingsmodus

Drukmodi:

☐ CPAP☐ S☐ S/T☐ T☐ PC☐ PC-SIMV

Volumemodi:

☐ VC☐ AC☐ SIMV☐ AVAPS-AE

MPV ☐

Beademingsparameters

A: als drukmodus is geselecteerd

B: als AVAPS is ingeschakeld

C: als volumemodus is geselecteerd

D: als AVAPS-AE is geselecteerd

IPAP cmH₂O

☐ SIMV

Als SIMV is geselecteerd:

Drukondersteuning cmH₂O

Doel-Vte ml

AVAPS-frequentie

Min. IPAP cmH₂O

Max. IPAP cmH₂O

Vt ml

Flowpatroon ☐ ramp ☐ vierkant

Zucht ☐ aan ☐ uit

☐ SIMV

Als SIMV is geselecteerd:

Drukondersteuning cmH₂O

AVAPS-frequentie

Doel-Vte ml

Max. druk cmH₂O

Max. drukondersteuning cmH₂O

Min. drukondersteuning cmH₂O

Max. EPAP cmH₂O

Min. EPAP cmH₂O

EPAP cmH₂O

RR BPM

Ti sec

Trigger

☐ Flow

l/min

Cyclus %

☐ AutoTRAK

Voorgeschreven instellingen (2)

Alarmen

Losgekoppeld sec

Lage inademiingsdruk cmH₂O

Hoge inademiingsdruk cmH₂O

Apneu sec

Apneufrequentie BPM

Lage Vt ml

Hoge Vt ml

Laag ademminuutvolume l/min

Hoog ademminuutvolume l/min

Lage ademhalingsfrequentie BPM

Hoge ademhalingsfrequentie BPM

Twee voorgeschreven instellingen

Primaire instellingen van: u tot u

Secundaire instellingen van: u tot u

Opmerkingen

Zuurstoftoevoer

Zuurstoffrequentie l/min

Alarmen

Druk op de alarmindicator/knop voor audiopauze  om het alarm te dempen of druk op de linkerknop (resetten) om het alarm te resetten.

Schermsweergave of fout	Gebruikershandeling
Stroomuitval beademingstoestel wordt uitgeschakeld	Druk op de start/stop -knop. Als u netspanning gebruikt, probeer dan om het beademingstoestel op een andere netspanning aan te sluiten. Als de stroomuitval aanhoudt, sluit u een volledig opgeladen afneembare of externe batterij aan op het beademingstoestel of sluit u de patiënt aan op een andere beademingsbron en neemt u contact op met de zorgverlener of gezondheidszorgspecialist.
Batterij bijna leeg	Schakel over op een andere batterij of schakel over op een netspanning en laad de batterij op.
Beademing werkt niet	Selecteer de rechter knop om het beademingstoestel uit te schakelen en het alarm te dempen. Sluit de patiënt aan op een andere beademingsbron en neem contact op met de zorgverlener of gezondheidszorgspecialist.
Onderhoud beademingstoestel vereist	De machine moet worden onderhouden. Sluit de patiënt aan op een andere beademingsbron en neem zo snel mogelijk contact op met uw gezondheidsdeskundige.
Hoge temperatuur of batterij laadt niet op vanwege hoge temperatuur	Controleer of de slang zich niet onder het beddengoed bevindt. Controleer het inlaatfilter en reinig of vervang het filter indien nodig. Zorg ervoor dat de koelopeningen niet geblokkeerd zijn. Als het beademingstoestel werkt op de interne of afneembare batterij, verplaatst u het beademingstoestel naar een koelere plaats en/of voedt u het beademingstoestel met netspanning
Hoge of lage uitademingsdruk	Controleer of de slang niet is geknikt of afgekneld. Als het alarm aanhoudt, moet de arts de status van de patiënt verifiëren.
Hoge Vt of lage Vt	Druk op de linker knop (resetten) om het alarm te resetten. Als het alarm aanhoudt, moet de arts de status van de patiënt verifiëren.

Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw zorgverlener of gezondheidszorgdeskundige.

Alarmen (vervolg)

Druk op de alarminicator/knop voor audiopauze  om het alarm te dempen of druk op de linkerknop (resetten) om het alarm te resetten.

Schermweergave of fout	Gebruikershandeling
Apneu	Wanneer een actief circuit wordt gebruikt, controleert u de proximale druklijn op afknelling of watercondensatie. Als het alarm aanhoudt, moet de arts de status van de patiënt verifiëren.
Controleer circuit	Controleer of het patiëntcircuit is ingesteld zoals uw gezondheidsdeskundige heeft opgegeven (zie gedeelte circuit instellen). Zorg dat de slang niet is geknikt of afgeknel. Zorg dat de slang juist is aangesloten. Zorg dat alle slangen en uitademingshulpmiddelen schoon en vrij van condensatie zijn. Wanneer een actief uitademingscircuit wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het membraan juist is geplaatst en niet is gevouwen of geknikt.
Laag lek circuit	Wanneer een masker met geïntegreerde lekpoort wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de lekgaten niet zijn geblokkeerd. Wanneer een masker zonder geïntegreerde lekpoort of tracheostomietube wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het circuit juist is ingesteld en de uitademingspoort goed is aangesloten. Zorg ervoor dat het uitademingshulpmiddel schoon is en goed werkt.
Circuit losgekoppeld	Controleer het ademhalingscircuit en sluit het opnieuw aan als het is losgekoppeld. Controleer de maskerafdichting of aansluiting van de tracheostomietube, of verhelp de lekkage.
Hoge interne zuurstof	Koppel aanvullende zuurstof los van het beademingstoestel. Controleer aansluiting van externe zuurstof; sluit opnieuw aan. Als het alarm aanhoudt, koppelt u de aanvullende zuurstof los en neemt u contact op met uw zorgverlener of gezondheidszorgdeskundige.

Als het alarm aanhoudt, neemt u contact op met uw zorgverlener of gezondheidszorgdeskundige.

Wanneer u een alarm met hoge prioriteit hoort of ziet, dient u onmiddellijk te reageren, omdat een alarm met hoge prioriteit u wijst op een kritiek probleem met de ademhaling van de patiënt of de werking van het beademingstoestel. Kijk altijd naar de patiënt voordat u uw aandacht op de apparatuur richt, om ervoor te zorgen dat hij of zij de juiste beademing krijgt. Wanneer u er zeker van bent dat de patiënt stabiel is, richt u zich op het beademingstoestel.

Reiniging

Uw Trilogy reinigen

Zorg ervoor dat de stekker van het beademingstoestel uit het stopcontact is gehaald voordat u het beademingstoestel gaat reinigen.

Gebruik een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel om het voorpaneel en de buitenzijde van de behuizing te reinigen.

Zorg dat er geen vloeistof in de behuizing van het beademingstoestel of de afneembare batterij binnendringt.

Gebruik na reiniging een zachte, droge doek om overtollig reinigingsmiddel te verwijderen.

Wees extra voorzichtig bij het reinigen van het display, omdat schurende reinigingsmiddelen het display kunnen bekrassen.

Laat het beademingstoestel geheel drogen voordat u het netsnoer weer op het stopcontact aansluit.

Uw filter verzorgen

Verwijder het filter uit de behuizing.

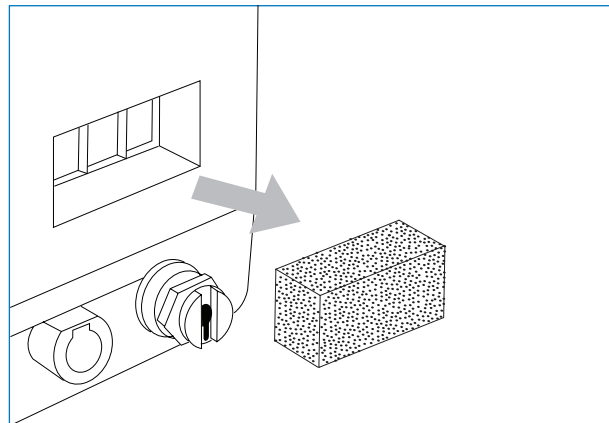
Controleer of het filter schoon en intact is.

Was het filter in warm water met een mild reinigingsmiddel.

Spoel het filter grondig om alle reinigingsmiddelresten te verwijderen.

Laat het filter volledig aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.

Vervang het schuimfilter als het is gescheurd of beschadigd.



Philips Healthcare is onderdeel van Royal Philips

Hoe u ons kunt bereiken

www.philips.com/healthcare

healthcare@philips.com

Azië

+49 7031 463 2254

Europa, Midden-Oosten, Afrika

+49 7031 463 2254

Latijns-Amerika

+55 11 2125 0744

Noord-Amerika

+1 425 487 7000

800 285 5585 (toll free, US only)

Philips Respironics

1010 Murry Ridge Lane

Murrysville, PA 15668 VS

Philips Respironics Azië Pacific

+65 6882 5282

Philips Respironics Australië

+61 (2) 9947 0440

1300 766 488 (toll free, Australia only)

Philips Respironics Benelux

+33 1 47 28 30 83

Philips Respironics Canada

+1 724 387 4000

+1 800 345 6443

Philips Respironics China

+86 400 828 6665

+86 800 828 6665

Philips Respironics Deutschland

+49 8152 93 06 0

Philips Respironics Frankrijk

+33 2 51 89 36 00

Philips Respironics Iberië

+34 91 566 90 00

Philips Respironics Italië

+39 039 203 1

Philips Respironics Zweden

+46 8 120 45 900

Philips Respironics Zwitserland

+41 6 27 45 17 50

Philips Respironics Verenigd Koninkrijk

+44 800 1300 845

www.philips.com/respironics

Respironics, BiPAP en AVAPS zijn handelsmerken van Respironics, Inc., alle rechten voorbehouden.

Ga naar www.philips.com/respironics



© 2014 Koninklijke Philips N.V.

Alle rechten worden voorbehouden.

Philips Healthcare behoudt zich het recht voor om, onaangekondigd en zonder verdere verplichtingen, wijzigingen aan te brengen in specificaties en/of op een willekeurig moment de verkoop van een willekeurig product te beëindigen, en is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van deze publicatie.

Broudy YL 5/22/14 MCI 4106198